



**ZAWIADOMIENIE**  
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**  
**DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: *DIRECTOR OF TRANSPORTATION*  
*TECHNICAL SUPERVISION*  
**ul. Chałubińskiego 8**  
**00-613 Warszawa, POLAND**



dotyczące:<sup>1</sup> - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
concerning:<sup>1</sup> *APPROVAL GRANTED*  
- *ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED*  
- *ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED*  
- *COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN*  
- *OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55.01  
*of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55.01*

Nr homologacji: **E20\*55R01/07\*005693\*00**  
*Approval No.:*

- Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:** **IMIOLA**  
*Trade name or mark of the device or component:*
- Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:** **ZAKŁAD PRODUKCYJNO HANDLOWO USŁUGOWY HAK-POL Sylwester Imiola**  
*Manufacturer's name for the type of device or component:*
- Nazwa i adres producenta:** **ZAKŁAD PRODUKCYJNO HANDLOWO USŁUGOWY HAK-POL, Sylwester Imiola ul. Kazimierza Wielkiego nr 34 lok.7 96-200 Rawa Mazowiecka**  
*Manufacturer's name and address:*
- Zakład produkcji / Production plant:** **Chojnata nr 23A, 96-111 Kowiesy**
- Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **Nie występuje**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* **N/A**
- Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:** **Nie występuje**  
*Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:* **N/A**
- Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:** **ZAKŁAD PRODUKCYJNO HANDLOWO USŁUGOWY HAK-POL, Sylwester Imiola, ul. Kazimierza Wielkiego nr 34 lok.7, 96-200 Rawa Mazowiecka**  
*Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:*
- Data przedstawienia do homologacji:** **19.03.2019**  
*Submitted for approval on:*
- Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:** **Laboratorium Badań Homologacyjnych, Agata Miron, ul. Grodzieńska 74, 16-100 Sokółka**  
*Technical service responsible for conducting approval tests:* **Type Approval Tests Laboratory, Agata Miron, ul. Grodzienka 74, 16-100 Sokółka, Poland**

9. **Krótki opis:** **Zaczep kulowy przeznaczony do montażu w pojeździe marki:**  
*Brief description:* *Coupling ball dedicated for cars make :*  
**Skoda Fabia sedan, kombi (2001 →),**

9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** **Z/007 , A50 - X**  
*Type and class device or component:*

9.2. **Wartości charakterystyczne / Characteristic values :**

9.2.1. **Wartości pierwotne / Primary values:**

D (kN)	U (tonnes)	D <sub>c</sub> (kN)	V (kN)	S (kg)
7,00	-	-	-	50

**Wartości alternatywne:** **nie dotyczy**  
*Alternative values:* *N/A*

9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**  
*For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:*

**Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** **1758 kg**  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass.:*

**Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**  
*Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:*

**oś przednia/ oś tylna** **wg dokumentacji pojazdu**  
*front axle / rear axle* *according to vehicle documentation*

**Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:** **1200 kg**  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:*

**Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:** **50 kg**  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:*

**Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:** **1310 kg**  
*Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:*

**Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:** **300 kg**  
*Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:*

9.4. **Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O<sub>1</sub> :** **Tak / Nie<sup>1</sup>**  
*For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O<sub>1</sub> trailer :* **Yes / No<sup>1</sup>**  
**Nie dotyczy**  
*N/A*

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**  
*Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:*

**Dokument informacyjny nr / Information document No: Z/007.00**





11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**  
*Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:*  
**Dokument informacyjny nr / Information document No: Z/007.00**
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.**  
*Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4.* Nie dotyczy  
 N/A
13. **Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:**  
*For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:* Nie dotyczy  
 N/A
14. **Data sprawozdania z badań:** 28.02.2019 r.  
*Date of test report:*
15. **Numer sprawozdania z badań:** 014/2019H  
*Number of test report:*
16. **Położenie znaku homologacji:** Tabliczka znamionowa  
*Approval mark position:* Rating plate
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** Nie dotyczy  
*Reason(s) for extension of approval:* N/A
18. **Udzielenie /~~rozszerzenie~~/odmowa/~~cofnięcie~~ homologacji.<sup>1</sup>**  
*Approval granted /~~extended~~/~~refused~~/~~withdrawn~~ :<sup>1</sup>*
19. **Miejsce / Place:** Warszawa / Warsaw
20. **Data / Date:** 04 kwietnia 2019 r. / 04<sup>th</sup> of April 2019
21. **Podpis:**  
*Signature:*  
 z up. **DYREKTOR**  
 Małgorzata Moździerz - Zarzyka  
 Zastępca Dyrektora
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**  
*The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*  
**Dokument informacyjny nr / Information document No :** Z/007.00  
**Sprawozdanie z badań nr / Test report No :** 014/2019H



<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply